

油尖旺區社區重點項目

目的

本文件旨在向委員匯報油尖旺區社區重點項目—於炮台街休憩處興建多元文化活動場所(工程及非工程部份)的工作進度，以及地政總署將渡船街天橋底空地出租作鮮果物流用途的最新情況。

於炮台街休憩處興建多元文化活動場所

(甲) 工程部份

2. 炮台街多元文化活動場所選址(即現炮台街休憩處)的土地用途現為「休憩用地」。油尖旺民政事務處(民政處)於 6 月 9 日透過委聘的規劃顧問向城市規劃委員會(城規會)提出規劃許可申請，容許伙伴機構在多元文化活動場所進行「康體文娛場所」、「商店及服務行業」及「食肆」用途的活動。城規會並將於 6 月 27 日至 7 月 18 日期間公佈有關申請以供公眾查閱，預計城規會轄下的都市規劃小組委員會將於 8 月 8 日審批有關申請。

(乙) 非工程部份

3. 地區設施管理委員會(設管會)於 2014 年 1 月 9 日的會議上通過為社區重點項目的「非工程項目」部份預留不多於 1000 萬元的款項，以舉辦社區參與及宣傳活動，並向伙伴機構提供為期兩年的一次性資助。另一方面，為監督施工進程及協助推展重點項目下的社區參與及宣傳活動，民政處須於立法會財務委員會批核撥款後(即 2015 年 2 月起)至 2018 年 1 月期間聘請項目經理及行政助理各一名，而有關非公務員合約僱員的薪酬共約 440 萬元。最近財經事務及庫務局在審閱重點項目詳細建議書時，表示上述聘請非公務員合約僱員的開支不能從「工程項目」部份的開支中扣除，而須計算在「非工程項目」部份的開支中。若按照設管會於 3 月 6 日的會議上通過的非工程部份開支預算，「非工程項目」部份的總開支將超越 1000 萬元的上限。因此，請委員考慮調整預留於 2015-16 年度至 2018-19 年度期間舉辦社區參與及宣傳活動的撥款，詳細建議見附件一。

4. 此外，設管會於 3 月 6 日的會議上同意由秘書處致函委員，邀請委員提交有關用作舉辦前期宣傳活動的 30 萬元撥款，以及對取得立法會撥款後舉辦社區參與活動的建議。秘書處至今共接獲一份前期宣傳活動建議書及三份宣傳及社區參與活動建議書。民政處亦參考

其他部門曾舉辦的活動，就宣傳及社區參與活動提出一些建議。有關建議的內容摘要詳見附件二。

將渡船街天橋底空地出租作鮮果物流用途

5. 地政總署於5月21日就渡船街天橋底空地的短期租約進行公開招標，並已於6月內完成招標程序及批出有關短期租約。

油尖旺民政事務處

2014年7月

油尖旺區社區重點項目非工程項目開支的建議更新現金流

財政年度	計劃主要內容	預算 (萬元)
2014-2015	非公務員合約僱員薪酬 [#]	23
2015-2016	非公務員合約僱員薪酬 [#]	141
	推行社區參與活動	75
2016-2017	非公務員合約僱員薪酬 [#]	149
	推行社區參與活動	75
2017-2018	非公務員合約僱員薪酬 [#]	131
	推行社區參與活動	75
	為新家園協會就項目 啟動、管理及維修開支所提供 的一次性資助*	165
2018-2019	推行社區參與活動	75
	為新家園協會就項目 啟動、管理及維修開支所提供 的一次性資助*	85
非工程項目總額		994

* 為新家園協會提供的一次性資助兩年合共的總額上限為項目開支的 5% 或 250 萬元(以較少者為準)，但每年的資助額須視乎多元文化活動場所的實際運作情況而定。上述的現金流根據新家園協會提供的預算制訂。

款項用作由立法會財委會撥款後至 2018 年 1 月期間聘請兩名非公務員合約僱員。

前期宣傳活動建議內容摘要

活動名稱	性質及目的	推行期	內容	對象、預計參加人數及開支	其他與活動有關的資料
多元民族文化劇場	<ul style="list-style-type: none"> ● 由少數族裔居民與華裔居民以廣東話演出話劇 ● 為配合油尖旺區社區重點項目「推廣多元文化、促進社區融和」的前期宣傳計劃，凝聚區內各少數族裔居民與華裔居民，以居於同一屋簷下的精神，用廣東話演出話劇。不同族裔的演員透過在劇中以互動文化交流，表達互相尊重和彼此欣賞，共同帶出油 	2014年10月至 2015年1月	<p>由區內主要少數族裔人士，包括尼泊爾、巴基斯坦、印度、孟加拉、斯里蘭卡及菲律賓(視乎合適人選而定)，以及華裔居民組成演員班底，各族裔2-3名、華裔5-6名，以學生為骨幹，帶出年輕人的活力和對未來發展的憧憬。話劇可分為上下半場，各約20-25分鐘。</p> <p>演員用廣東話演繹各族裔本身的文化特色，如何融入在香港讀書和生活，分享他</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 區內所有居民 ● 建議話劇公開演出兩場，演員約20人，觀眾共約1,500人；另製作300隻DVD派發區內學校及非牟利團體播放，預計觀賞人數共約20,000人。 	<p>建議話劇演出場地可考慮區內社區會堂、文化中心、學校禮堂或理工劇院；DVD播映可在學校禮堂或各團體的會址</p>

	尖旺是個多元文化的社區，更是個民族共融的社區。		們如何克服曾經遇到困難的經歷，以及學好廣東話的竅門。故事亦帶出不同族裔的年輕一代對未來前途的期盼，如何與華人成為好朋友。大家相處不存隔閡，只要力爭上游，彼此機會平等，共同努力打造香港是我家的精神。	<ul style="list-style-type: none"> ● 13 至 15 萬元，如有餘數可考慮聘請一到兩名職業演員。 	中心。
於地區報特刊宣傳重點項目	<ul style="list-style-type: none"> ● 參考葵青區社區重點項目的做法，於星島地區報刊登兩版全版特刊，展現區內有關人士對項目的支持及介紹項目內容。 	2015 年 1 月	參考葵青區區議會社區重點項目刊登的宣傳廣告，刊登兩版全版特刊，一版以個人專訪形式，訪問區內有關人士對項目的支持及意見，包括區議員、少數族裔團體領袖、多元文化活動場所附近的本地及少數族裔居民、婦女組織、學校校長；另外一版以圖像簡報形式，重點介紹新家園協會於場所內提供的服務及多元文化活動場所的設施。	<ul style="list-style-type: none"> ● 區內所有居民 ● 於九龍西區內屋苑、區議員辦事處，民政處地區諮詢服務中心及區內街頭派發，每周約派發 35,000 份 ● 預計開支約 4 萬元 	

撥款後的社區參與活動建議內容摘要

活動名稱	性質、目的及預計效益/成果	籌備期及推行期	內容及宣傳/推廣方法	對象、預計參加人數及開支
社區共融 義工隊	<ul style="list-style-type: none"> ● 成立義工隊，讓不同族裔的義工有合作與交流的機會，增加彼此了解。再由義工隊籌備與推動不同活動，推動社區融和，支援區內有需要的少數族裔。 ● 為不同族裔人士提供交流合作的機會，增加彼此了解；透過採訪等活動支援少數族裔的需要；及在社區上舉辦不同活動加強彼此了解。 	<p>2015 年 1 月至 6 月 籌備</p> <p>2015 年 7 月至 2019 年推行</p>	<p>由包括有本地青年與少數族裔組成的義工隊，舉辦多項推動社區共融與支援區內少數族裔的活動，如家居探訪、補習班、廣東話班、社區講座、就業資訊站等。另一方面，義工隊亦會舉辦不同推動共融的活動，如社區嘉年華、分享會、校園探訪、交流會等，目的在增進不同族裔的溝通與了解，推動多元社區。</p> <p>活動可聯繫區內有經驗的團體協助參與籌備，並尋求經驗社工為義工隊提供培訓並協助組織，另聯繫區內學校與 NGO，鼓勵社區更多年輕人參與加入義工隊。</p> <p>除印製橫額、海報外，建議於區內的 NGO 與學校宣傳，邀請合作派出義工參與活動，並在少數族裔集中的社區派發小禮物、舉辦展覽或小型嘉年華推廣。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 區內所有居民 ● 預計超過 5,000 人參加

<p>社區共融 健康隊</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 透過向社區不同族裔推動健康生活，讓不同族裔的義工增加了解，從中向社區推廣健康信息和良好習慣。 ● 為不同族裔人士提供交流合作的機會，增加彼此了解；透過活動在社區推廣健康資訊；及在社區上舉辦活動加強居民對不同族裔文化的了解。 	<p>2015年1月至6月 籌備</p> <p>2015年7月至2019年 推行</p>	<p>組織跨民族義工隊在社區舉辦不同的健康活動，如針對弱勢社群舉辦講座，提供基本健康檢查，包括量血壓、血脂血糖測試等，讓他們了解身體狀況，提升健康意識。另外，舉辦不同健康活動，推介各地的養生之道，如印度瑜珈、中國氣功等，促進文化交流。</p> <p>活動可聯繫區內有經驗的團體協助參與籌備，並尋求經驗醫護為義工隊提供培訓並協助組織，另聯繫區內學校與NGO，呼籲支持活動，鼓勵社區更多年輕人參與加入義工隊，針對區內弱勢社群提供服務。</p> <p>除印製橫額、海報外，建議於區內的NGO與學校宣傳，邀請合作派出義工參與活動，並在少數族裔集中的社區派發小禮物、舉辦展覽或小型嘉年華推廣。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 區內所有居民 ● 預計超過5,000人參加
<p>隧道壁面 美化</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 把社區融和的訊息傳遞，令油尖旺居民感受社區的關愛，令來到本區的遊人感受到油尖旺社區的朝氣和溫暖。 ● 針對區內多條行人隧道壁面過舊，整體感覺昏暗，毫無生氣，參考早前曾經提出而被否 	<p>2015年上半年籌備</p> <p>2015至2019年推行</p>	<p>本計劃以「藝術在社區」的手法，以藝術家和區內學校的學生參與的互動創作：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 由部門選擇及勘察壁面殘舊、昏暗，合適進行壁面美化工程隧道； 2. 舉辦校際比賽或邀請各個文化團體及畫室為隧道壁面就提供以「推廣多元文化、促進社區融 	<ul style="list-style-type: none"> ● 區內所有居民 ● 參與繪製壁面之藝術家及學生以及所有行人隧道使用者

	<p>決的天橋美化項目，希望透過上述工程為隧道進行美化，亦能透過壁面圖畫宣傳「推廣多元文化、促進社區融和」主題。</p>		<p>和」為主題的創作，選擇以不同手法及畫風為壁面作出美化(例如：Graffiti 塗鴉藝術、卡通漫畫等)，作品除必須要貼題外，還需考慮製成後是否能令隧道加添光亮感；及</p> <p>3. 經過會議審閱及決定採納作品後，進行壁面美化工程。</p> <p>地點包括多條旺角及大角咀區隧道(視乎勘察情況)，如弼街隧道、豉油街隧道、西貢街隧道、櫻桃街隧道等。每條隧道可以有不同的「關愛和共融」主題。</p> <p>透過比賽展開宣傳，及以電郵、書信及日後壁面製成後的傳媒採訪，如資源許可，可舉行啓動禮增加宣傳價值。</p>	
--	--	--	---	--

委員亦可考慮以嘉年華會、參觀、探訪、社會服務、訓練課程、展覽或其他方式舉辦社區參與及宣傳活動，推廣區內不同族裔文化，強化居民對社區的認識和增強社會網絡，並協助有需要的本區居民，以弘揚重點項目「推廣多元文化、促進社區融和」的主題。